



Tilsynserklæring for skoleåret 2023/2024 for Deutsche Schule Rothenkrug:



1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 529006	Skolens navn: Deutsche Schule Rothenkrug
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
------	--------	-----	-----------	----------------

13-09-2023	4	Deutsch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
13-09-2023	3	Dansk	Humanistiske fag	Anke Tästensen
13-09-2023	3	Heimat,Welt u. Sachunterricht	Naturfag	Anke Tästensen
13-09-2023	0	Kunst	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
13-09-2023	4	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Schule Rothenkrug ist eine der 13 Schulen, die zum Dachverband Deutscher Schul- und Sprachverein (DSSV), gehört. Die Schule führt die Klassenstufen 0 bis 6. Der Unterricht verläuft auf deutsch, mit Ausnahme der Fächer Dänisch und Englisch.

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Deutsche Schule Rothenkrug ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark. Die Unterrichtssprache Deutsch ist vom Unterrichtsministerium anerkannt.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Die Lehrkräfte an der Schule arbeiten im humanistischen Bereich methodisch variiert und auf hohem Niveau, da sie sowohl vergleichend als auch kontrastierend mit den drei Sprachen Deutsch, Dänisch und Englisch arbeiten.

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Der naturwissenschaftliche Unterricht ist sehr gut vorbereitet und wird praxisorientiert umgesetzt. Es wird mit Materialien aus der Natur gearbeitet und anhand des anschaulichen Unterrichtsmaterialies nach gemeinsamen Besprechungen schriftlich fixiert.

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Es findet ein motivierender Unterricht anhand von ansprechenden Unterrichtsmaterialien statt, in dem die Schüler/innen am Ende einer Unterrichtsstunde ihre Ergebnisse präsentieren können.

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Der Dänischunterricht findet auf muttersprachlichem Niveau statt und ist methodisch sehr vielfältig und strukturiert gestaltet, was zu einer hohen Motivation bei den Schülerinnen und Schülern führt. Ab der 5. Klasse bekommen die Schüler/innen Zeugnisse, in denen die Noten für das Fach Dänisch verankert sind.

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Der Mathematikunterricht ist gut strukturiert und wird mit digitalen Medien methodisch unterstützt. Ab der 5. Klasse bekommen die Schüler/innen Zeugnisse, in denen die Noten für das Fach Mathematik verankert sind.

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Das Fach Englisch findet ausschliesslich in englischer Sprache statt und wird sehr gut mit Bildmaterial und digitalen Medien unterstützt. Es finden unterschiedliche Arbeitsdynamiken, wie u.a. Gruppen- oder Partnerarbeit statt. Ab der 5. Klasse bekommen die Schüler/innen Zeugnisse, in denen die Noten für das Fach Englisch verankert sind.

10. Fører skolen til prøve i historie?

Nej

10.1 Årsag

Skole uden overbygning

10.3 Uddybning

Ab der 5. Klasse bekommen die Schüler/innen Zeugnisse, in denen die Noten für das Fach Geschichte verankert sind.

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Das gesamte Unterrichtsangebot der Schule ist geprägt durch Methodenvielfalt, fachlich sehr anspruchsvoller Qualität und Differenzierung, so dass der Unterricht jedem Einzelnen gerecht wird.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Es herrscht ein offenes Miteinander an der Schule. Erwachsene, sowie Schüler/innen, begegnen sich auf Augenhöhe und gehen respektvoll mit einander um.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

Die Schüler/innen haben jeder Zeit die Möglichkeit, ihre Ideen und Wünsche vorzubringen, die dann mit der Schulleitung und dem gesamten Kollegium besprochen und ggf. umgesetzt werden.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

Das Thema Freiheit und Menschenrechte wird in unterschiedlichen Themenkomplexen besprochen und diskutiert.

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

Die Gleichstellung der Geschlechter ist an der Schule gegeben, sowohl im Unterricht, in dem z.B. Jungen und Mädchen gleichwertig in Partnerarbeit zusammen arbeiten, und auch in den Pausen, wo u.a. alle gemeinsam Aktivitäten durchführen.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

17.1 Uddybning

In den Klassen gibt es Klassensprecher, die die Interessen der Klasse wahrnehmen und vertreten.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

Das Thema "skærpet underretningspligt" ist ein ständiges Thema in den wöchentlichen Konferenzen.

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Die Schulleitung sichert, dass die Angestellten hierüber informiert sind.

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Ja

21.1 Oplys navn og adresse og beløb i kr. eksklusive moms i forbindelse med donatorer, der har givet en eller flere donationer, der tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms. Donationerne kan være givet som kontantbeløb, varer, tjenesteydelser mv.

Navn	Adresse	Beløb i kroner
Peter Christian Jepsen Fond og Förderverein Deutsche Schule Rothenkrugnk	Vestergade 30, 6200 Aabenraa og Østergade 49, 6230 Rødekro	215000,00

21.2 Angiv den samlede størrelse af alle donationer i kr. eksklusive moms.

215000,00 kr.

22. Tilsynets sammenfatning

Die Deutsche Schule Rothenkrug zeigt in allen Bereichen einen fachlich und pädagogisch gut vorbereiteten, strukturierten und methodisch variierten Unterricht. Die Schüler/innen fühlen sich wohl an der Schule und arbeiten interessiert im Unterricht mit. Ihnen wird auf Augenhöhe begegnet und das demokratische Grundverständnis gefördert.